

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ገጽ ሦስተኛ ዓመት ቁጥር ፱
አዲስ አበባ ሰኔ ፲፭ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

23rd Year No. 50
ADDIS ABABA, 22nd June, 2017

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፲፯/፪ሺ፱ ዓ.ም
በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና
በጋና ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የተደረገው የጠቅላላ
ትብብር ስምምነት ማጽደቅ አዋጅገጽ
፱ሺ፳፻፸፩

CONTENT

PROCLAMATION No. 1017/2017
General cooperation Agreement between the Government of
the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the
Government of the Republic of Ghana Ratification
Proclamation page 9671

አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፲፯/፪ሺ፱
በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና
በጋና ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የተደረገውን የጠቅላላ
ትብብር ስምምነት ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

Proclamation No. 1017/2017

**A PROCLAMATION TO RATIFY THE GENERAL
COOPERATION AGREEMENT BETWEEN THE
GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF GHANA**

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
መንግሥትና በጋና ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል
የጠቅላላ ትብብር ስምምነት ጥር ፭ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም
በአክራ የተፈረመ በመሆኑ፤

WHEREAS, the General Cooperation Agreement
between the Government of the Federal Democratic
Republic of Ethiopia and the Government of the
Republic of Ghana was signed in Accra on the 13th day of
January 2014;

ይህን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ
ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ግንቦት ፲፯ ቀን
፪ሺ፱ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ ያፀደቀው በመሆኑ፤

WHEREAS, the House of peoples' Representatives of
the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the
said Agreement at its session held on the 25th day of May
2017;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ
መንግሥት አንቀጽ ፶፭(፩) እና (፲፪) መሠረት
የሚከተለው ታውጧል፡-

NOW, THEREFORE, in accordance with Article
55(1) and (12) of the Constitution of the Federal
Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby
proclaimed as follows:

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ
ሪፐብሊክ መንግሥትና በጋና ሪፐብሊክ
መንግሥት መካከል የተደረገው የጠቅላላ ትብብር
ስምምነት ማጽደቅ አዋጅ ቁጥር ፩ሺ፲፯/፪ሺ፱”

1. Short Title

This Proclamation may be cited as “General
cooperation Agreement between the Government
of the Federal Democratic Republic of Ethiopia

ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. የስምምነቱ መፅደቅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥትና በጋና ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል ጥር ፭ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም በአክራ የተፈረመው የጠቅላላ ትብብር ስምምነት ፀድቋል።

፫. አስፈጻሚ አካላት

የውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር ይህ ስምምነት በሥራ ላይ እንዲውል የማድረግ ኃላፊነት በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል።

፬. አዋጅ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሰኔ ፲፭ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

and the Government of the Republic of Ghana Ratification Proclamation No. 1017/2017”.

2. Ratification of the Agreement

The General Cooperation Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of Ghana signed in Accra on the 13th day of January 2014 is hereby ratified.

3. Implementing Organs

The Minister of Foreign Affairs in Collaboration with the relevant organs is hereby empowered to implement the Agreement.

4. Effective Date

This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done of Addis Ababa, this 22nd day of June, 2017

MULATU TESHOME (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA